



An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Bereichsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
 An die Schuldirektorinnen und -direktoren

Alle direttrici e ai direttori di dipartimento
 Alle direttrici e ai direttori di ripartizione
 Alle direttrici e ai direttori d'area
 Alle direttrici e ai direttori d'ufficio
 Alle dirigenti e ai dirigenti scolastici

Zur Kenntnis: An die Mitglieder der Landesregierung

Per conoscenza. Ai membri della Giunta provinciale

Rundschreiben Nr. 3 vom 30. September 2019

Circolare n. 3 del 30 settembre 2019

Zeitplan für die Übermittlung von Beschlussanträgen der Landesregierung

Tempistica di inoltro delle proposte di deliberazione della Giunta provinciale

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

Gentili Colleghe e Colleghi,

ein Monitoring der Maßnahmen, welche der Landesregierung unterbreitet werden, hat eine immer noch hohe Anzahl an mit Abänderungen genehmigten Maßnahmen ergeben. Häufig handelt es sich um Korrekturen von Formfehlern, die durch eine sorgfältigere Abfassung der Texte vermieden hätten werden können. In anderen Fällen sind die Abänderungen erforderlich, um Maßnahmen aus buchhalterischen Gründen oder andere vom Generalsekretariat festgestellte Unregelmäßigkeiten zu korrigieren bzw. ergänzen.

da un monitoraggio degli atti che vengono sottoposti alla Giunta provinciale emerge che è ancora elevato il numero dei provvedimenti approvati con modifiche. Spesso si tratta di correzioni di errori formali, che una più attenta scrittura dei testi avrebbe potuto evitare. Altre volte le modifiche sono rese necessarie per correggere o integrare i provvedimenti nei loro riflessi contabili o per altre irregolarità riscontrate da questa Segreteria generale.

Im Allgemeinen kann festgehalten werden, dass eine sorgfältigere und nicht übereilte Abfassung der Maßnahmen die Notwendigkeit solcher nachträglichen Abänderungen vermeiden würde, und zwar zum Vorteil, unter anderem, was die zeitgerechte Veröffentlichung der Maßnahmen auf der offiziellen Webseite der Landesverwaltung betrifft.

In generale, possiamo dire che una redazione degli atti più attenta e meno affrettata eviterebbe la necessità di buona parte di queste modifiche a posteriori, a tutto vantaggio, tra l'altro, della puntualità della pubblicazione dei provvedimenti sul sito ufficiale dell'Amministrazione provinciale.

Somit wird es, solange nicht ein drastischer Rückgang an Maßnahmen zu verzeichnen ist, welche aus den obgenannten Gründen mit Abänderungen genehmigt werden, für notwendig erachtet, die bereits in der Vergangenheit angewandte Regel wiederaufleben zu lassen, wonach die

Sino al registrarsi, dunque, di un drastico calo dei provvedimenti approvati con modifiche riconducibili alle ragioni sopra descritte, è necessario ripristinare la regola, già adottata in passato, secondo la quale le proposte di delibera debbono pervenire all'ufficio spese o all'ufficio entrate entro le ore 12,00 di



Beschlussanträge innerhalb mittwochs bis spätestens 12 Uhr beim Amt für Ausgaben oder beim Amt für Einnahmen eingehen müssen. Innerhalb derselben Frist sind dem Generalsekretariat - Amt für institutionelle Angelegenheiten - die Beschlussanträge zu übermitteln, die gemäß Rundschreiben des Generalsekretärs Nr.2/2017 nicht der vorherigen Überprüfung durch die innerhalb der Abteilung Finanzen zuständigen Ämter unterliegen.

Aus nachvollziehbaren Gründen sind Beschlüsse außerhalb der Tagesordnung (sogenannte „fuori sacco“) soweit wie nur möglich zu vermeiden, zumal diese eine Ausnahme gegenüber allen oben beschriebenen Vorkehrungen darstellen. Deren Behandlung in der Sitzung der Landesregierung setzt nämlich gemäß geltenden Bestimmungen das Einverständnis aller Regierungsmitglieder voraus.

mercoledì. Nel medesimo termine sono da trasmettere alla Segreteria generale – Ufficio Affari istituzionali - le proposte che ai sensi della circolare n.2/2017 del S.G. non soggiacciono al vaglio degli uffici contabili.

Per ragioni intuibili, le delibere c.d. fuori sacco debbono essere per tutto quanto possibile evitate, rappresentano infatti una deroga a tutte le cautele sopra descritte. Ed infatti, per la loro messa in discussione in seduta della Giunta occorre, ai sensi della normativa vigente, l'unanimità dei componenti del Collegio.

Generalsekretär des Landes / Segretario generale della Provincia
Eros Magnago
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)